

# **LAS RELACIONES ENTRE CHINA Y CUBA**

Diciembre, 2005

Prof. Song Xiaoping

Subdirector, Instituto de America Latina  
Academia de China de Ciencias Sociales

[songxp@cass.org.cn](mailto:songxp@cass.org.cn)

## **I. CHINOS CONTRATADOS E HISTORIA DE LAS RELACIONES SINO-CUBANAS**

A mediados del siglo XIX, muchos trabajadores chinos contratados fueron llevados a Cuba. Ellos iniciaron las relaciones sino-cucanas, de modo que unieron a China y Cuba.

En aquel entonces, Cuba todavia se hallaba bajo el dominio de los colonialistas espanoles. En 1845, el gobierno colonialista espanol prohibio la introduccion de esclavos negros, la economia local fue afectada enormemente. Los colonialistas pusieron entonces la Mirada a China. Para conseguir mano de obra, los propietarios de las plantaciones contrataron representaciones en Hong Kong, Macao o puertos continentales. En aquel entonces, debido al aumento de la poblacion, escasez de la tierra, las frecuentes calamidades naturales y guerras, mucha poblacion pensaba salir al extranjero con el sueno de enriquecerse a pesar de las prohibiciones de la Corte Imperial china.

En 1846, Espana encargo a los traficantes ingleses de negociar con la Corte Imperial china para contratar trabajadores chinos para la Cuba colonial. En 1847, las autoridades espanolas permitieron la introduccion de trabajadores chinos en Cuba. En el mismo ano, el primer barco llamado "Auken" salio de Xiamen con 206 trabajadores contratados chinos, y despues de 131 dias de largo viaje, llego a la Habana. Cuba se convirtio en el lugar de mas trabajadores chinos contratados. En realidad, Antes que esto, no pocos chinos se habian emigrado a Cuba desde Filipinas, Estados Unidos y otros paises. Los trabajadores chinos fueron llevados a las plantaciones y obligados a firmar contratos con los propietarios de las plantaciones de cana de azucar para venderse asimismo. Fueron objeto de discriminaciones y crueles maltratos. Se les llamaban "kulies".

Con el proposito de garantizar las ofertas de mano de obra y establecer un sistema de largo alcance de reclutar a trabajadores chinos, en abril de 1864, Espana mando a funcionarios a China para negociar un tratado de comercio. Despues de las negociaciones, ambas partes firmaron el Tratado de Comercio y Amistad entre China y Espana. El Tratado permitio a los chinos salir voluntariamente a las colonias espanolas para ganarse la vida, de modo que el contrato a trabajadores chinos para Cuba se legalizo y se ensanchaba cada vez mas. Durante los 30 anos, de la decada de los 40 a la de los 70 del siglo XIX, se traficaron unos 300 mil kulies chinos para America Latina, entre los cuales hubo 126 mil en Cuba. se totalizaron a 126 mil los

trabajadores chinos contratados llevados a Cuba.

Aquí hay que señalar que el Tratado de Amistad y Comercio entre China y España impulsó enormemente el desarrollo del tráfico de kulies en Macao, entonces colonia portuguesa, y lo llevó a su pleno auge. En el siglo XVI, en Macao ya había tenido lugar con frecuencia el tráfico humano. Y hasta el siglo XIX, se convirtió en el centro del tráfico de kulies Macao, donde había libertad absoluta mientras que en el Continente se lo prohibía. El tráfico de kulies promovió deformativamente el comercio de Macao. Gran cantidad de traficantes de kulies de diversos países y lugares acudieron a Macao y fundaron abiertamente instituciones de reclutación de mano de obra para dedicarse a este sucio e ilegal negocio. Según las estadísticas, en 1865, había 8 ~ 10 "instituciones de reclutación de mano de obra", y para 1866, se incrementaron a 35 ~ 40, y en 1873, llegaron a 300. Los traficantes llegaron a 30 ~ 40 mil. En 1871, algunas corporaciones de Cuba y algunos países sudamericanos fundaron en Macao 5 oficinas de representación para transportar kulies chinos a sus respectivos países. Para conseguir la legalización del tráfico, estas representaciones subcontrataron a los nativos, de modo que el tráfico de kulies se tildara de "reclutación de mano de obra." Los señores Yang Renfei, Lu Xiaomin y Deng Kaisong escribieron una obra titulada "Historia de Macao", que dice que en aquel entonces, había una corporación cubana dedicada especialmente al tráfico de kulies, que tenía su representación en Macao, su negocio era muy lucrativo, en 7 años tráfico a una decena de miles de kulies chinos a Cuba, Perú y Australia.<sup>1</sup>

El auge del tráfico de kulies en Macao tuvo lugar entre 1869 y 1874. En 1869, el gobierno inglés prohibió el tráfico de kulies en Hong Kong, y los traficantes se trasladaron a Macao. Posteriormente, debido a los repudios generales, las autoridades gubernamentales de Macao se vieron obligadas a lanzar un reglamento que se prohibiría dentro de 3 meses el comercio de kulies, y en marzo de 1874, el tráfico abierto de kulies terminó sin embargo, el clandestino seguía de vez en cuando.

Los asuntos relacionados con los trabajadores contratados chinos promovieron objetivamente las relaciones entre China y las autoridades coloniales en Cuba. Las noticias del maltrato contra los trabajadores chinos en la Isla cubana llegaron a China, causaron gran reacción social y conmovieron a la Corte Imperial china. El 22 de octubre de 1874, China y España firmaron el Tratado sobre los Trabajadores Chinos en Cuba, que permitió a China a hacer inspecciones sobre la situación del maltrato contra los trabajadores chinos en la Isla. En 1874, el Gobierno de la Dinastía Qing mandó a una delegación a Cuba para hacer inspecciones. La delegación estuvo 3 meses en Cuba y consiguió cantidad de pruebas del maltrato de los propietarios de las plantaciones contra los trabajadores contratados chinos. En 1877, China firmó el Tratado sobre los Trabajadores chinos en Cuba entre China y España, que estipuló los reglamentos sobre las condiciones de vida y trabajo de los trabajadores chinos en Cuba, sin embargo, es imposible cambiar la suerte de

objeto de explotación y opresión de estos trabajadores.

Los amplios trabajadores contratados chinos en Cuba hicieron importantes contribuciones al desarrollo de la economía cubana. En aquel entonces, la Industria azucarera cubana se encontraba en su pleno desarrollo, la exportación del azúcar constituía el renglón principal del ingreso fiscal de la Cuba colonial, los trabajadores chinos sostuvieron con su laborioso trabajo a la producción del azúcar. El señor Chen Lanbin, funcionario mandado por la Corte Imperial de China, encargado de la inspección sobre las condiciones de los chinos en Cuba, señaló: "es el renglón principal del ingreso total de la Isla el del azúcar, el cual, a su vez, depende principalmente del número de los trabajadores chinos."<sup>2</sup>

En 1902, después de la Independencia de Cuba, a base de la historia que tuvo lugar entre los dos países, ambas partes establecieron en seguida las relaciones diplomáticas.

La fuerte opresión social unió el destino de los chinos contratados con el de las grandes masas cubanas. Durante las 2 guerras de independencia de Cuba, los chinos radicados en Cuba hicieron contribuciones inmortales a la causa de la independencia cubana. Ellos ingresaron activamente en las tropas insurgentes cubanas, muchos fueron promovidos por sus méritos en los combates, algunos, incluso, a generales.

En su inmortal obra titulada "El pueblo chino y la Independencia de Cuba", el General Gonzalo de Quesada, famoso héroe cubano de la época, hizo una descripción sobre cómo combatieron los chinos en las Guerras, diciendo que todos los chinos participaron, sin ninguna excepción, en la causa de la libertad. En la heroica lucha por la independencia nacional de Cuba, ellos luchaban como tigres en el campo de batalla, soportando todo tipo de dificultades y sacrificios. Al ser capturados, no se entregaban y se sacrificaban heroicamente, agotando la última gota de sangre, sin dejar su nombre, para la causa de independencia de Cuba, ellos no tenían ambiciones de lucros personales ni de ofrenda de flores de agradecimiento.

El General Gonzalo de Quesada apreció altamente a los chinos combatientes con este elogio: "no hubo ni un chino traidor, ni un chino desertor". Y después, en el desarrollo económico y social de Cuba, los chinos cubanos se fundieron con el pueblo cubano haciendo sus debidos méritos. En 2000, durante mi visita a Cuba, muchos amigos cubanos me dijeron con alegría que en las venas del pueblo cubano corre el sangre del pueblo chino.

## **II. EL DESARROLLO DE LAS RELACIONES SINO-CUBANAS**

La Revolución Cubana de 1959 unió aún más a los pueblos chino y cubano. Al enterarse de la victoria de la revolución cubana, el pueblo chino estaba muy emocionado. En enero de 1959, el pueblo de Beijing organizó grandes mítines en apoyo a la revolución cubana. Cuba también se mostraba

muy activa para desarrollar las relaciones con China. Al conseguir la victoria de la Revolución de 1959, Cuba mando en seguida una delegacion a visitar a China. El 2 de septiembre de 1960, Cuba anuncio la Primera Declaracion de la Habana, en la que el Premier Fidel Castro anuncio que Cuba rompio sus relaciones con las autoridades de Taiwan para establecer relaciones diplomaticas con la Republica Popular China. El 28 de septiembre del mismo ano, los dos paises publicaron el Comunicado Conjunto del establecimiento de las relaciones diplomaticas. Despues del establecimiento de relaciones diplomaticas, las relaciones bilaterales entraron en un nuevo periodo de vigoroso desarrollo. En noviembre de 1960, el dirigente cubano Ernesto Che Guevara visito a China encabezando una delegacion economica gubernamental, firmo el Primer Acuerdo de Cooperacion Economico-tecnologica con China. En diciembre del mismo ano, el señor Guo Moruo, el Vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional de China dirigió una delegacion de amistad para participar en el Acto de Conmemoracion del Segundo Aniversario del triunfo de la Revolución Cubana. En septiembre de 1961, el Presidente de Cuba Dorticos visito a China. De mediados de los años 60 a comienzos de los 80 del siglo XX, no fueron muchos los intercambios esenciales entre China y Cuba.

Desde 1983, China y Cuba recuperaron paulatinamente los intercambios en las diversas esferas. En 1989, los Cansilleres de ambos paises intercambiaron visitas, las relaciones bilaterales se recuperaron totalmente. Despues de entrar en la decada de los 90, las visitas del mas alto nivel gubernamental son frecuentes, los intercambios y cooperaciones en los diversos renglones se ensanchan sin cesar. En 1993 y 2001, el Presidente chino Jiang Zemin visito en respectivas ocasiones a Cuba, mientras que el Presidente cubano Fidel Castro lo hizo en respectivas ocasiones en 1995 y 2003. Se establecio el sistema de consulta politica entre las Cansillerias de ambos paises para intercambiar oportunamente puntos de vista sobre los asuntos internacionales e internos.

Las relaciones economico-comerciales entre China y Cuba se han desarrollado evidentemente. China importa principalmente azucar y niquel, exporta productos tecnologicos, televisor en color, medicamentos, productos de la industria ligera y vestidos. En 2003, el comercio bilateral llego a 360 millones de dolares. Ambos paises establecieron la Comision Mixta Ministerial de Economia y Comercio y celebran periodicamente reuniones. En octubre de 2003, se fundo el Consejo de Empresarios Chinos-cubanos y se celebro su primera reunion en la Habana. En septiembre de 2004, la segunda reunion tuvo lugar en Xiamen, China.

Hasta 2004, China ha realizado 10 proyectos de inversion en Cuba, principalmente en las ramas de agricultura, turismo, telecomunicacion, industria ligera. Ademas, China ha realizado proyectos de cooperacion tecnologica de construccion de plantas de ventilador, bicicleta, cria de ovejas, asi como silvicultura en embalses. China concede creditos comerciales de

distintos tipos, tales como para proyectos de aparatos electricos, industria azucarera, produccion de cereales, televisor, telecomunicacion, etc..

El intercambio cultural entre ambas partes tambien ha registrado un gran avance. En septiembre de 2003, los dos paises firmaron el plan de Intercambio Cultural entre 2003 y 2006. En la actualidad, los intercambios en las esferas de representaciones artisticas, exhibiciones, asi como en las esferas de medios de prensa y televisiones se intensifican con cada dia que pasa. El Conjunto Nacional de Ballet de Cuba hizo 4 giras por China respectivamente.

En 2001, los dos paises firmaron el Acuerdo de Intercambio educacional entre 2001 y 2004, segun el cual, cada ano, se proporcionan mutuamente 30 becas. Desde 1984, ano en que se recupero el intercambio de becas, hasta 2003, China recibio 127 becarios cubanos, y mando a 45 estudiantes becarios a Cuba.

### **III. CONFLUENCIA DE LAS CULTURAS SINO-CUBANA**

Al visitar la Ciudad de la Habana, los chinos suelen pasear por la calle Sanja, zona donde viven muchos chinos, los rasgos culturales chinos son marcadamente palpables. Se puede decir que las tradiciones culturales chinas difundidas por los chinos cubanos se convirtieron en una parte de la cultura cubana. Los trabajadores chinos contratados, junto con los chinos que llegaron posteriormente, convivian armonicamente con el pueblo cubano, escribiendo la historia de fusion de las tradiciones culturales chinas con la cultura cubana.

A comienzos de la decada de los 70 del siglo XIX, aquellos trabajadores contratados chinos en Cuba, al conseguir su libertad, entraron en las ciudades y con el poco dinero que habia acumulado, abrieron pequenas tiendas, las cuales se localizaban por las ciudades y poblados de las Provincias del Oeste de Cuba. Tambien habia quienes se decidaban a la produccion y venta de las verduras, otros que se convertian en vendedores ambulantes. Algunos datos historicos describen vividamente como vendian los comerciantes chinos ambulantes sus mercaderias: "Ellos se vestian de trajes azules hechos con tela rustica y de pantalones muy grandes, con chancletas sin tacones y sombreros con alas anchas. Sobre sus hombros llevaban una palanca a cuyos dos extremos se colgaban dos canastas redondas llenas de todo tipo de mercaderias de consume diario. Ellos andaban de calle en calle, intentaban llamar la atencion a las amas de casa, para venderles algo. Ellos no se ganaban de la mirada de los clientes con su voz Sonora, sino de una forma muy espectacular: tomaban 5 o 6 platillas de porcelana en las manos, lanzandolas de una mano a la otra, haciendolas sonar sin cesar, para atraer a las amas de casa distraidas, que se asomaban a las ventanas para verlos."<sup>3</sup>

La senora Mercedes Cresbo, esposa del Exembajador cubano en China, Jose A. Guerra, tiene bastante profundizado el estudio sobre la historia de

fusion de la cultura china y la cubana. En su obra titulada "Los chinos en Cuba, pais de Azucar", hizo una vivida descripcion sobre la fusion de las culturas:

"...los trabajadores chinos llegados de la Lejania, empezaron a ser una parte de la nacion cubana, introduciendo la antigua civilizacion y ricas tradiciones culturales de la Lejania en la nacion cubana". "La trompeta china, traida por los chinos, en combinacion con el tambor de los africanos, ofrece una musica que hace mas ritmada y mas conmovedora a la conga".

En las zonas centrales de Cuba, durante la Carnaval tradicional, se ven todo tipo de adornos chinos, tales como faroles de papel o de seda muy colorados y las pequenas campanillas muy sonoras, que ilustran a las calles.

El pintor y escritor cubano Pedro de Olan hizo una descripcion muy vivida sobre los rasgos de los cantoneses en su obra «Leyendas sobre la Ciudad de la Habana»: "ellos hablan muy rapido y borrosamente, omitiendo con frecuencia la "L" de las palabras, presentando sus mercaderias que hay en sus cajones, traidas de la lejana Canton, provincia de china."

La mayoria de los trabajadores contratados chinos que quedaron en Cuba sin egresar a China, eran analfabetos, sin embargo, tambien habia quienes tenian algunas habilidades. Por ejemplo, entre ellos, habia un senor que se llamaba Qian, el era un medico, cuyo nivel era muy alto. Ademias, era muy generoso y simpatico, curaba gratis a la gente pobre cubana, mientras que el era muy pobre durante toda su vida. Cuando Qian quedo enfermo y antes de morir, muchos cubanos lo cuidaban a su lado, con los ojos llenos de lagrimas, tambien de preocupacion y gratitud. En Cuba de aquel entonces, el nivel de los medicos chinos era tan reconocido que se solia decir que "ni siquiera pueden remediar los medicos chinos", palabras que se convirtieron en un dicho popular.

Ademias, en los diversos circulos sociales cubanos, hay muchos famosos activistas chinos cubanos, tales como los famosos pintores Lin y Flora Feng, el General Moyses Wang, quien es el Presidente de la Asociacion Nacional de Amistad de Cuba con China y ha hecho inolvidables contribuciones a las relaciones amistosas entre los pueblos chino y cubano.

Estamos bastante familiarizados con las influencias cubanas y de la Revolucion de Cuba en China. A principios de los anos 60 del siglo XX, en las calles de Beijing sonaban musicas y canciones cubanas en apoyo a la Revolucion de Cuba.

Al hablar de las influencias de Cuba y de la Revolucion cubana en China, no podemos dejar de mensionar al Instituto de America Latina, que debe su fundacion a la Revolucion Cubana. El triunfo de la Revolucion de Cuba de 1959 llamo suma atencion al Presidente Mao Zedong, quien depositaba mucha esperanza en el movimiento de liberacion nacional con la Revolucion cubana como simbolo y auge. Con el proposito de preparar personal hispanohablante, el dio una instruccion especial al Departamento del Partido para fundar un instituto de estudios latinoamericanos en China, instruccion con que nacio el Instituto de America Latina.

Ademas, hay que mencionar a la ensenanza de espanol en China, que tambien viene floreciendo desde comienzos de los anos 60. Muchos jovenes chinos escogieron el espanol como su especialidad con la influencia de la Revolucion cubana. En la primera mitad de la decada de los 60 del siglo XX, hubo mas de 150 estudiantes que fueron a perfeccionar su espanol a Cuba, ellos no solo aprendieron el espanol, sino tambien la cultura cubana, y se convirtieron en fuerzas promotoras de la diffusion de la cultura cubana en China.

Entre los jovenes y adolescentes chinos de aquella epoca, la heroica Cuba y el espanol son simbolos entre si. En este pareado caligrafico, hay una fusion de los dos terminos—Cuba y China—, en un ideal y espiritu que adorabamos los jovenes chinos.

Hoy, despues de 45 anos, las influencias de la Revolucion cubana siguen existiendo, se presento en China una opera titulada “Che Guevara”. La difusion de la heroica imagen de Che Guevara en China no es casual, es simbolo de espiritu de sacrificio por su ideal de muchos jovenes chinos en la epoca actual, que tiene un significado muy imprtante.

Al hablar sobre la difusion de la cultura cubana en China, no podemos dejar de hablar sobre Jose Marti. Jose Marti es un heroe nacional de Cuba y de America Latina, conocido por todo el mundo, y al mismo tiempo, destacado poeta y literato, politico e ideologo. Su pensamiento politico y espiritu revolucionario enriquecieron enormemente el arsenal de pensamiento del pueblo de Cuba y de America Latina, mientras que prepararon a varias generaciones revolucionarias, haciendo grandes contribuciones a la causa de liberacion de Cuba y de America Latina. El nombre de Jose Marti es muy connocido por el pueblo chino, quien siente mucha admiracion por este gran luchador. A mediados del siglo XX, algunas obras de Jose Marti se introdujeron en China, que eran objeto de lectura de los jovenes chinos.

En 1953, durante el acto conmemorativo del 100 aniversario del natalicio de Jose Marti, el Congreso en Defensa de la Paz mundial celebrado en Beijing, tomo a Jose Marti como uno de los 4 grandes literatos mundiales que aquel ano se conmemoraban. Aquel ano, se celebro un gran mitin en conmemoracion a estos grandes literatos. Posteriormente, se publicaron en China obras en conmemoracion a Marti. Hace unos anos, los academicos del Instituto de America Latina de la Academia de Ciencias Sociales de China tradujeron ensayos y poemas de Jose Marti y los publicaron en una obra titulada “Flauta y espada”. Esto fue la primera vez que el pensamiento de Jose Marti se difundia sistematicamente en China. Los jovenes chinos admiran a Jose Marti por sus talentos literarios y su espiritu revolucionario de sacrificio. Para fortalecer la amistad sino-cubana y difundir el pensamiento de Marti la Sociedad Cubana de Jose Marti concedio el titulo de miembros honorarios de la Sociedad fuera de Cuba a algunos famosos investigadores del Indtituto de America Latina de la Academia de China de Ciencias Sociales, por sus trabajos realizados en la diffusion del pensamiento de Marti en China. Con el

proposito de divulgar la cultura cubana en China, Cuba realizo en octubre de 2004 la Primera Fiesta de la Cultura Cubana, que fue objeto de una calurosa acogida del publico chino.

#### **IV. CONCLUSION**

China y Cuba, Cuba y China, estos dos heroicos simbolos los unieron a base de la amistad forjada con sangre nuestros antepasados en la historia, nosotros y nuestros descendientes seguimos y seguiremos uniendolos con mas fuerza y luciendolos con mas brillo.

---

<sup>1</sup> Yang Renfei, Lu Xiaomin y Deng Kaisong: *Historia de Macao*, Casa Editorial de Documentacion de la Academia de China de Ciencias Sociales, 2000, P.71.

<sup>2</sup> Dong Conglin: *Historia de los trabajadores contratados chinos*, Casa Editorial de Documentacion de Ciencias Sociales de la Academia de China de Ciencias Sociales, 2000, pagina 166.

<sup>3</sup> Dong Conglin: *Historia de los trabajadores contratados chinos*, Casa Editorial de Documentacion de Ciencias Sociales de la Academia de China de Ciencias Sociales, 2000, pagina 167.